

Veterinárny certifikát na dovoz vtákov určených do zoologickej záhrady v Slovenskej republike z tretích krajín /
Veterinary Certificate for Import of Birds intended for Zoological Garden in Slovak Republic from third countries

Krajina:

Country:

Časť I: Detaily o odoslanej zásielke/ Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Odosielateľ/ Consignor Meno/Názov/ Name Adresa/ Address Tel.č./ Tel.No.		I.2. Číslo certifikátu/ Certificate reference number		I.2.a		
			I.3. Ústredný príslušný orgán/ Central Competent Authority				
			I.4. Miestny príslušný orgán/ Local Competent Authority				
	I.5. Prijemca/ Consignee Meno/Názov/ Name Adresa/ Address PSC/ Postal Code Tel.č./ Tel.No.		I.6.				
	I.7. Krajina pôvodu/ Country of origin		ISO kód ISO code	I.8. Región pôvodu/ Region of origin		ISO kód ISO code	
			I.9. Krajina určenia/ Country of destination Slovak Republic		ISO kód ISO code SK	I.10. Región určenia/ Region of destination	ISO kód ISO code
	I.11. Miesto pôvodu/ Place of origin Meno/Názov/ Name Adresa/ Address		I.12.				
	I.13. Miesto nakládky/ Place of loading Adresa/ Address		I.14. Dátum odjazdu/ Date of departure		Čas odjazdu/ Time of departure		
	I.15. Dopravný prostriedok/ Means of transport Lietadlo/ Airplane <input type="checkbox"/> Vozidlo/ Road Vehicle <input type="checkbox"/> Vagón/ Railway wagon <input type="checkbox"/> Lod/ Ship <input type="checkbox"/> Iný/ Other <input type="checkbox"/> Identifikácia/ Identification: Sprievodná dokumentácia/ Documentary references:		I.16. Vstupná HIS do EÚ/ Entry BIP in EU I.17. Číslo povolenia CITES/ CITES permit number				
	I.18. Popis komodity/				I.19. Kód komodity/ Commodity code (HS code)		
I.21.				I.20. Množstvo/ Quantity			
I.23. Identifikácia kontajnera/ číslo plomby/ Identification of container/ seal number				I.22. Počet balení/ Number of packages			
I.24.							
I.25. Komodity certifikované na účel/ Commodities certified for: Zoologická záhrada/ Zoological garden <input checked="" type="checkbox"/>							
I.26.			I.27. Na dovoz do Slovenskej republiky/ For import into Slovak Republic				
I.28. Identifikácia komodít/ Identification of the commodities Druh (vedecký názov)/ Species (scientific name) Množstvo/ Quantity Pohlavie/ Sex Vek/ Age Spôsob označenia/ Identification system Identifikačné číslo/ Identification number							

Krajina:
Country:

Dovoz ZOO vtákov do SR
Import of ZOO birds into SK

	II.a. Číslo certifikátu/ Certificate reference number	II.b.
<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Časť II: Certifikácia/ Part II: Certification</p> <p>II.1. Zdravotné potvrdenie zvierat/ Animal health attestation</p> <p>Ja, dolepodpísaný úradný veterinárny lekár, poverený príslušným orgánom, osvedčujem, že zvieratá popísané v Časti I spĺňajú nasledujúce požiadavky/ I, the undersigned official veterinarian, authorised by the competent authority, certify that the animals described in Part I meet the following requirements:</p> <p>II.1.1. pochádzajú z územia popísaného v bodoch I.7. a I.8., ktoré je uvedené na zozname v časti 1 prílohy č. I k Nariadeniu Komisie (ES) č.798/2008, ktorým sa ustanovuje zoznam tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Spoločenstva dovážať alebo cez jeho územie prevážať hydinu a výrobky z hydiny a podmienky veterinárneho osvedčovania / they come from the territory described in boxes I.7. and I.8; listed in Part 1 of Annex I to Commission Regulation (EC) No 798/2008 laying down a list of third countries, territories, zones or compartments from which poultry and poultry products may be imported into and transit through the Community, and the veterinary certification requirements</p> <p>II.1.2. nachádzali sa v zariadení popísanom v bode I.11. od vyliahnutia, alebo najmenej ostatných 21 dní pred odoslaním do Slovenskej republiky/ they have remained in the holding of origin described in box I.11. since hatching, or at least the last 21 days before dispatch to Slovak Republic;</p> <p>II.1.3. vtáky sú chované v zajatí (neboli odchytené vo voľnej prírode, ale vyliahli sa a boli odchované v zajatí a pochádzajú od rodičov, ktorí sa spáрили alebo ktorých gaméty boli iným spôsobom prenesené v zajatí)/ they are captive birds (they have not been caught in the wild and have been hatched and bred in captivity from parents that mated or had gametes otherwise transferred in captivity);</p> <p>II.1.4. vtáky pochádzajú zo zariadenia popísaného v bode I.11., ktoré musí byť schválené alebo registrované príslušným orgánom krajiny pôvodu, / the birds are originating from holding of origin described in box I.11., which shall be approved or registered by competent authority of country of origin.</p> <p>II.1.5. vtáky opísané v bode I.28. boli dnes, v priebehu 48 hodín alebo posledný pracovný deň pred odoslaním klinicky vyšetrené a zistilo sa, že nemajú žiadne viditeľné príznaky choroby/ the birds described in box I.28. have been subjected either today, within 48 hours, or on the last working day prior to dispatch, to a clinical inspection and found free from any obvious signs of disease;</p> <p>II.1.6. pseudomor hydiny a vtáčia chrípka u hydiny a iných vtákov chovaných v zajatí a psitakóza u papagájov (<i>Psittaciformes</i>) sú nákazy povinné hláseniu/ Newcastle disease and Avian influenza in poultry and other birds kept in captivity and psittacosis in parrots (<i>Psittaciformes</i>) are notifiable diseases;</p> <p>II.1.7. vtáky pochádzajú z chovu, ktorý nepodlieha zdravotným obmedzeniam v spojení s ktoroukoľvek nákazou uvedenou v bode II.1.5/ the bird come from a holding, which is not under animal health restrictions in connection with any disease referred to in box II.1.5;</p> <p>II.1.8. v chove pôvodu ani v jeho okolí, v rádiuse 10 km, neboli počas ostatných najmenej 30 dní nahlásené žiadne prípady prepuknutia vtácej chrípky alebo pseudomoru hydiny/ in the holding of origin or in the surrounding area within a radius of 10 km have not been notified neither Avian influenza nor Newcastle disease outbreak for at least the last 30 days;</p> <p>II.1.9. vtáky boli podrobené laboratórnemu vyšetreniu na detekciu vírusu vtácej chrípky a pseudomoru hydiny v rozmedzí 7 až 14 dní pred odoslaním do Slovenskej republiky v súlade s kapitolou 3.3.4. vtáčia chrípka a 3.3.14. pseudomor hydiny Manuálu diagnostických testov a vakcín Svetovej organizácie pre zdravie zvierat (OIE) s negatívnym výsledkom/ the birds were subject to a laboratory virus detection test in accordance with Chapter 3.3.4 Avian influenza and 3.3.14. Newcastle disease of Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals of World Organization for Animal Health (O.I.E.) 7 to 14 days prior shipment to the Slovak Republic with negative results;</p> <p>II.1.10. vtáky neboli očkované proti vtácej chrípke/ the birds have not been vaccinated against Avian influenza;</p> <p>II.1.11. vtáky/ the birds</p> <p>a) neboli očkované proti pseudomoru hydiny¹⁾/ have not been vaccinated against Newcastle disease¹⁾, alebo/ or</p> <p>b) boli očkované proti pseudomoru hydiny použitím¹⁾/ have been vaccinated against Newcastle disease using¹⁾:</p> <p>.....</p> <p>(názov a typ (živého alebo inaktivovaného) vírusového kmeňa pseudomoru hydiny, použitého v očkovacej látke vo veku týždňov)/ (name and type (live or inactivated) Newcastle disease virus strain used in the vaccine(s) at the age of..... weeks)</p>		
<p>II.2. Potvrdenie o preprave zvierat/ Animal transport attestation</p> <p>II.2.1. V prípade druhov uvedených na zozname CITES, sa vtáky prepravujú v súlade s „Prepravnými podmienkami CITES“/ In the case of CITES-listed species, the birds will be transported in accordance with the „CITES guidelines for transport“;</p> <p>II.2.2. Vtáky opísané v tomto certifikáte sa prepravujú v debnách alebo kliebkach, ktoré/ the birds described in this certificate will be transported in crates or cages, which:</p> <p>a) obsahujú len vtáky pochádzajúce z toho istého chovu/ contain only birds from the same holding of origin;</p> <p>b) obsahujú len vtáky rovnakého druhu alebo pozostávajú z rôznych oddelení, ktoré obsahujú len vtáky rovnakého druhu/ contain only birds of the same species or which consist of different compartments, each containing only birds of the same species;</p> <p>c) sú označené špecifickým identifikačným číslom chovu a špecifickým identifikačným číslom jednotlivých debien a kliebok a je na nich uvedený názov a adresa chovu pôvodu/ bear the name and address of the holding of origin and a specific identification number of the holding and a specific identification number of the individual crate or cage;</p> <p>d) sú zostrojené tak, aby/ are constructed in such a way so as to:</p> <p>i) počas prepravy nedochádzalo k vypadávaniu trusu a aby sa minimalizovala strata peria/ preclude the lost of excrements and to minimize the lost of feathers during transport,</p> <p>ii) umožnili vizuálnu kontrolu vtákov/ allow visual control of the birds,</p> <p>iii) boli čistiteľné a dezinfikovateľné/ allow cleansing and disinfection;</p>		

e) sa používajú prvý raz a rovnako, ako aj dopravný prostriedok, v ktorom sa prepravujú, boli pred naložením vyčistené a vydezinfikované podľa pokynov príslušného orgánu/ **are being used for the first time and have been, as well as the means of transport in which they are loaded, cleaned and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority;**

f) v prípade leteckej prepravy sú minimálne v súlade s najnovšími pravidlami IATA (Medzinárodná asociácia leteckej dopravy), ktorými sa riadi preprava živých zvierat/ **in the case of air transport, are at least in accordance with the most recent IATA (International Airline Transport Association) regulations governing the transport of live animals.**

Krajina:
Country:

Dovoz ZOO vtákov do SR
Import of ZOO birds into SK

Poznámky/ Notes	II.a. Číslo certifikátu/ Certificate reference number	II.b.						
<p>a) Tento certifikát je určený k zásielkam vtákov určených do zoologickej záhrady v Slovenskej republike. Kópia Zdravotných požiadaviek musí sprevádzať zásielku spolu s certifikátom do prvej hraničnej inšpekčnej stanice (HIS) Európskej únie vyznačenej v bode I.16./ This certificate is intended for consignments of birds intended for zoological garden in Slovak Republic. Copy of the Health requirements must accompany the consignment up to the first border inspection post (BIP) of the European Union indicated in box I.16.</p> <p>b) Tento certifikát je platný po dobu 10 dní, plynúcich odo dňa jeho vystavenia až po vykonanie dokumentárnej a identifikačnej kontroly na prvej HIS Európskej únie. V prípade prepravy po mori, sa platnosť certifikátu predlžuje o dobu plavby. Pre potreby ďalšieho premiestňovania zvierat v rámci Európskej únie, sa platnosť tohto certifikátu predlžuje najviac o ďalšie štyri mesiace odo dňa vykonania dokumentárnej a identifikačnej kontroly na vyššie uvedenej HIS/ This certificate is valid for 10 days from the date of its issue until the date of documentary and identity checks carried out at the first BIP of the European Union. In the case of transport by sea, the validity of the certificate is extended by the additional period corresponding to the duration of the journey by sea. For the purpose of further movement of the animals within the European Union, the validity of this certificate is extended for a maximum of additional four months from the date of documentary and identity checks carried out at the above mentioned BIP.</p> <p>Časť I/ Part I</p> <p>Bod/ Box I.28.</p> <p>Spôsob označenia/ Identification system: Uveďte transpondér, nožný krúžok alebo iné označenie/ Indicate the transponder, leg ring or other means of identification</p> <p>Identifikačné číslo/ Identification number: Uveďte alfanumerický kód transpondéra alebo iného označenia/ Indicate the transponder or other identification means alphanumeric code.</p> <p>Vek/ Age: Uveďte dátum narodenia udávaný vlastníkom vo formáte DD/MM/RRRR alebo vek v mesiacoch alebo rokoch pri zvieratách starších ako jeden rok/ Indicate the date of birth stated by the owner in format DD/MM/YYYY or the age in months or years if the animals are older than one year.</p> <p>Pridať ďalšie záznamy podľa potreby/ Add as many records as needed.</p> <p>Časť II/ Part II</p> <p>1) Nehodiace sa škrtnúť/vymazať/ Delete as appropriate.</p> <p>2) Podpis a odtlačok pečiatky musí byť farby odlišnej od predtlaču/ Signature and Stamp must be of colour different from the print.</p>								
<p>Úradný veterinárny lekár/ Official veterinarian</p> <table border="0" data-bbox="175 1747 1244 2016"><tr><td data-bbox="175 1747 558 1836">Meno (veľkými písmenami)/ Name (in Capitals)</td><td data-bbox="1021 1747 1244 1836">Zaradenie a titul/ Qualification and title</td></tr><tr><td data-bbox="175 1904 558 1948">Dátum/ Date</td><td data-bbox="1021 1904 1244 1948">Podpis²⁾/ Signature²⁾</td></tr><tr><td data-bbox="175 1971 558 2016">Odtlačok pečiatky²⁾/ Stamp²⁾</td><td></td></tr></table>			Meno (veľkými písmenami)/ Name (in Capitals)	Zaradenie a titul/ Qualification and title	Dátum/ Date	Podpis ²⁾ / Signature²⁾	Odtlačok pečiatky ²⁾ / Stamp²⁾	
Meno (veľkými písmenami)/ Name (in Capitals)	Zaradenie a titul/ Qualification and title							
Dátum/ Date	Podpis ²⁾ / Signature²⁾							
Odtlačok pečiatky ²⁾ / Stamp²⁾								